



**eredeti használati utasítás  
instruction manual  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
uputa za uporabu**



CarMedia apk

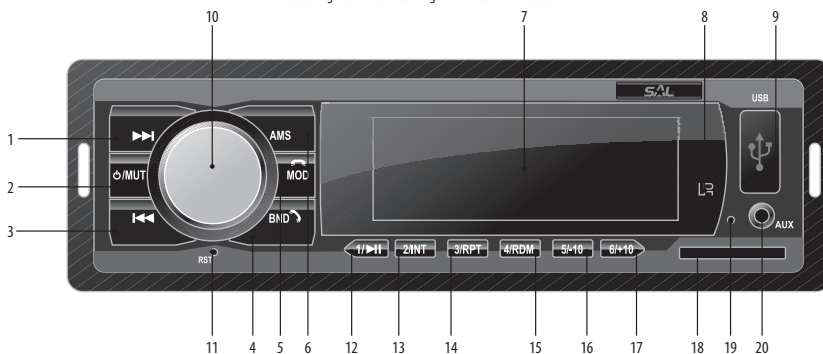


Google Play Store / Android 4.0.3+

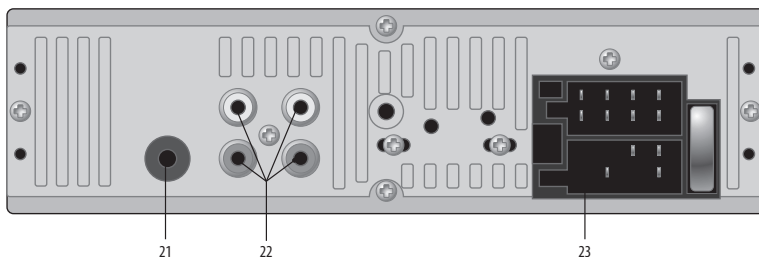
H - Biztonság és karbantartás / EN - Safety and maintenance / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 – 23
H - Funkciók / EN - Functions / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funccije / HR-BIH - Funkcije	24 – 50



1. ábra • figure 1. • obraz č.1 • figura 1. • 1. skica • 1. obraz



2. ábra • figure 2. • obraz č.2 • figura 2. • 2. skica • 2. obraz



1. ábra • figure 1. • obraz č.1 • figura 1. • 1. skica • 1. obraz

	H	EN	SK	RO	SRB/MNE	HR/BIH	
1.	▶▶	léptetés előre	stepping forward	krok vpred	pas înainte	korak napred	Korak naprijed
2.	<b>POWER / MUTE</b>	be- és kikapcsolás / némítás	ON/OFF switch/ mute	za- a vypnutie / stlmenie	pornire i oprire / blocare sunet	uklj- isklj / iskljućivanje zvučnika	ON/OFF prekidač/iskljućenje zvuka
3.	◀◀	léptetés vissza	stepping back	krok vzad	pas inapoi	korak nazad	Premotavanje nazad
4.	<b>BAND / CALL</b>	rádió hullámsávok / hívás	radio band/ calling	rozhlasové pásma / volanie	benzi de frecvență radio / apelare	radio band signal / poziv	radio / pozivanje
5.	<b>MODE / END CALL</b>	üzemmód váltás / hívás vége	changing modes/ ending calls	zmena režimu / ukončenie hovoru	schimbarea modului de funcționare / încheiere apel	režim rada / završetak poziva	Promjena moda/ kraj poziva
6.	<b>AMS</b>	automatikus állomás keresés és tárolás	automatic station seeking and storing	automatické vyhľadavanie a uloženie rozhl. stanice	căutare și salvare automată a posturilor	automatska pretraga i memorisanje stanica	automatska pretraga i memoriranje
7.	<b>DISPLAY</b>	alfanumerikus kijelző	alphanumeric display	alfanumerický displej	ecran alfanumeric	alfanumerički displej	Alfanumerički zaslon
8.	<b>IR</b>	a távirányító vevője	receiver of remote controller	prijímač diaľkového ovládača	receptor telecomandă	prijemnik za daljinski upravljač	Prijemnik daljinskog upravljača
9.	<b>USB</b>	USB aljzat	USB socket	USB zásuvka	soclu USB	USB utičnica	USB konektor
10.	<b>SELECTOR</b>	hangereő-szabályozó és menü vezérlő	volume and menu controller	regulátor hlasitosti a ovládanie menu	potenjiometru și control meniu	podešavanje jaćine zvika i kontrola mena	Jaćina zvuka i menu kontrola
11.	<b>RESET</b>	gyári alappápot visszaállítása	reset default settings	výrobné nastavenia	revenire la setările din fabrică	powratak na fabrićka podešavanja	reset na tvornice postavke
12.	<b>1/ PLAY / PAUSE</b>	1. rádió tárhely / lejátszás / szünet	1. radio station / playing / pause	1. pamäťové miesto stanice / prehrávanie / pauza	loc salvat nr. 1 / redare / pauză	1. memorijsko mesto za radio stanicu / reprodukcija / pauza	1. radio postaja / play / pauza
13.	<b>2/ INTRO</b>	2. rádió tárhely / dalbevetés	2. radio station / introduction	2. pamäťové miesto stanice / ukáždka skladby	loc salvat nr. 2 / prezentare piesă	2. memorijsko mesto za radio stanicu / prikaz pesama	2. radio postaja / uvod
14.	<b>3/ REPEAT</b>	3. rádió tárhely / dal ismétlése	3. radio station / repeating tracks	3. pamäťové miesto stanice / opakovanie skladby	loc salvat nr. 3 / repetare piesă	3. memorijsko mesto za radio stanicu / ponavljanje numera	3. radio postaja / ponavljanje numera
15.	<b>4/ RANDOM</b>	4. rádió tárhely / véletlen sorrend	4. radio station / random playing	4. pamäťové miesto stanice / náhodné poradie	loc salvat nr. 4 / ordine aleatoare	4. memorijsko mesto za radio stanicu / nasumićni redosled	4. radio postaja / random
16.	<b>5/ -10</b>	5. rádió tárhely / léptetés vissza x10	5. radio station / stepping back x10	5. pamäťové miesto stanice / krok späť x10	loc salvat nr. 5 / pas inapoi x10	5. memorijsko mesto za radio stanicu / korak nazad x10	5. radio postaja / korak nazad x10
17.	<b>6/ +10</b>	6. rádió tárhely / léptetés előre x10	6. radio station / stepping forward x10	6. pamäťové miesto stanice / krok dopredu x10	loc salvat nr. 6 / pas înainte x10	6. memorijsko mesto za radio stanicu / korak napred x10	6. radio postaja / korak naprijed x10
18.	<b>SD</b>	memória kártya aljzat	memory card slot	zásuvka pre pamäťovú kartu	soclu cartelă de memorie	ležište za memorijsku karticu	SD kartica
19.	<b>MIC</b>	mikrofon	microphone	mikrofon	microfon	mikrofon	Mikrofon
20.	<b>AUX</b>	3,5 mm stereo csatlakozó aljzat	3,5 mm stereo socket	3,5 mm stereo pripojovací vstup	intrare muftă stereo 3,5 mm	3,5 mm stereo utičnica	3,5 mm stereo konektor

2. ábra • figure 2. • obraz č.2 • figura 2. • 2. skica • 2. obraz

21.	<b>ANTENNE</b>	DIN antenna aljzat	DIN antenna socket	DIN anténová zásuvka	muftă antenă DIN	DIN antenska utičnica	DIN antenna konektor
22.	<b>4 x RCA</b>	stereo audio kimenet	stereo audio output	stereo audio výstup	ieşire audio stereo	stereo audio izlaz	stereo audio izlaz
23.	<b>ISO PAIR</b>	tápellátás és hangszóró csatlakozók	power supply and speaker connectors	pripojky napájania a reproduktora	conector alimentare și difuzoare	priključak za povezivanje napajanja i zvučnika	napajanje i zvućnićki konektor

EN-The improved device can also be controlled using a mobile application.  
Examples for the functions of the CARMEDIA Android application (not available on iOS)

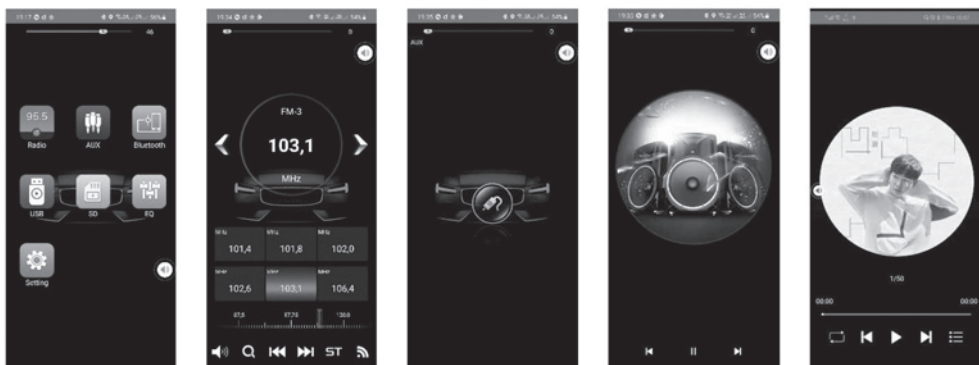
HU-A továbbfejlesztett készülék mobiltelefonos alkalmazással is vezérelhető.  
Példák a CARMEDIA Android alkalmazás funkcióira (iOS nem érhető el)

SK- Vytvnutý prístroj môžete ovládať aj aplikáciou na mobilnom telefóne.  
Príklady na funkcie aplikácie CARMEDIA Android (iOS nie je dostupný)

RO-Aparatul reinnoit poate fi controlat și prin aplicație de pe telefonul mobil.  
Exemple pentru aplicația CARMEDIA pentru sisteme de operare Android (iOS nu este accesibil)

SRB- Usavršeni model se može kontrolisati i aplikacijom preko mobilnog telefona.  
Primeri za aplikaciju CARMEDIA Android (iOS nije dostupan)

HR-Poboljšanim uređajem također se može upravljati pomoću aplikacije za mobilni telefon.  
Primjeri značajki aplikacije CARMEDIA za Android (iOS nije dostupan)



## **SRB MNE AUTO RADIO I MP3/WMA PLEJER**

### **BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE**

### **PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!**

#### **NAPOMENE**

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! • Ovaj se proizvod može povezati sa pametnim telefonom. Iz tog razloga pretpostavljamo da korisnik ima osnovno znanje upotrebe pametnih telefona. Upotreba ovog auto radija je veoma slična upotrebi pametnih telefona i tablet računara. Pojedina podešavanja mogu biti složenija za koje je potrebno osnovno znanje engleskog jezika. U prvom delu opisa auto radija opisujemo upotrebu radija kao klasičan auto radio bez povezanog pametnog telefona. Radio i bez povezanog telefona funkcioniše kao klasičan auto radio. • Pre montaže i prvog korištenja ovog auto radija, pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga. • Ukoliko je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste izbegli oštećenja auto radija i motornog vozila! • U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa korištenih za kompresovanje formata, i kvaliteta USB/SD prenosive memorije, moguća je pojava nepravilnosti koje nisu greška proizvođača. • Reprodukција DRM fajlova nije zagarantovana! • MP3/MP4 plejeri se mogu povezati sa auto radijom i uspomoc USB kabela ali nemojte povezivati hard diskove na auto radio! • Nemojte držati nikakve dodatne fajlove na USB/SD prenosivoj memoriji, osim fajlova za reprodukciju, takvi fajlovi mogu usporiti reprodukciju. • Ne priključite uređaje u USB utičnicu da bi punili akumulator! • Nemojte ostavljati memorijski uređaj u vozilu na veoma niskim ili veoma visokim temperaturama! • Na putu nemojte raditi ništa što može odvući pažnju od vožnje. Korištenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću. • Nemojte slušati muziku previše glasno. Podesite nivo zvuka uz koji možete nesmetano čuti spoljne zvuke u toku vožnje. Ekstremne jačine zvuka mogu prouzrokovati oštećenja vašeg sluha! • Zabranjeno je rastavljanje i prepravka auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće. Nepravilna instalacija ili korištenje auto radija ima za posledicu gubitak garancije. • Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korištenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korištenje u motornim vozilima! • Uvek koristite topljive osigurače odgovarajućih karakteristika. Pri promeni osigurača, vodite računa da novi osigurač ima identične karakteristike kao osigurač koji se menja. Korištenje drugačijeg osigurača može da prouzrokuje oštećenja i požar. • Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kola, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju. Ventilacija po ivicama mora biti oslobođena. • Obratite pažnju na pravilna povezivanja! Loše povezivanje može da izazove kvarove i požar. • Pre početka montaže skinite negativnu klemnu sa akumulatora automobila! Možete da sprečite strujni udar, kratke spojeve i kvarove. • Prilikom montiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara! • Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske. • Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontroliše rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Nepoštovanje ovoga može dovesti do gubitka

kontrola nad vozilom i može izazvati požar. • Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana. • Vodite računa da žice nisu obmotane oko predmeta u blizini. Postavljajte kablove i žice na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje. Žice koju mogu doći u dodir sa vašim pokretom ili koje vise oko menjača, kočnice, isl. mogu biti izuzetno opasne. (npr. kabel za povezivanje medijskog plejera.) • U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako u očajive (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, i spoljni objekat u proizvodu). • Vodite računa da nikakav predmet ne dospe u USB ulaz ili ležište memorijske kartice, to može prouzrokovati grešku u radu. • Štiti od prašine, vlage, tečnosti, toplote, mraza, kao i direktnog sunčevog svetla! • Dok sprovodite kablove, vodite računa da njihova izolacije nije oštećena. • Nemojte povezivati nikakve kablove dok uređaj radi. Nikad nemojte puštati sistem u rad sa muzikom pojačanom na maksimum. Zvuk koji se javlja u ovom slučaju može smesta uništiti zvučnike. • Garancija se ne priznaje ukoliko je do greške došlo nepravilnom montažom ili nepravilnim rukovanjem proizvodom! • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj ispunjava zahteve direktive 2014/53/EU. Celokupan tekst EU potvrde o usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu • Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene. • Prošireno ili promenjeno uputstvo za upotrebu uvek možete skinuti sa naše internet stranice [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

## **PREDOSTROŽNOSTI ČIŠĆENJE**

Koristite mekanu suhu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgrebete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja. Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili na njegove priključke!

### **TEMPERATURA**

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između 0°C i +40°C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

## **MESTO I MONTIRANJE**

Prilikom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izložen:

-direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama

**Upozorenje!** Proizvođač neće snositi odgovornost za brisanje ili gubljenje podataka, čak i u slučaju da su podaci izgubljeni tokom korištenja ovog proizvoda. Preporučuje se pravljenje sigurnosne kopije podataka na računaru.

## **MONTIRANJE (Samo stručna lica smeju montirati uređaj!)**

- U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguće su potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.
- Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započinite povezivanja. Uputstvo za povezivanje je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spoljeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovodite!

- Zabranjeno je bilo koji pol zvučničkog kabela povezati sa masom vozila ili drugim delovima!
- Radi sprečavanja spoljnjih električnih uticaja na audio sistem:
  - Priključne kablove auto radija i kablove za zvučnike sprovodite najmanje 10 cm od kablova instrument table.
  - Napojne kablove sprovodite što dalje od svih ostalih kablova.
  - Kabel za masu pričvrstite za karoseriju vozila na takvo mesto da kontakt bude čist bez farbe i masnoća.
  - U slučaju upotrebe sklopa za prigušivanja smetnji, sklop treba montirati što bliže auto radiju.

## POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

### 1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

- *Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).*

### 2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- *A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.*
- *B., Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Ožičenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjeno.*



## **OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!**

OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

## ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

### **ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA**

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



## AUTO RADIO I MP3/WMA PLEJER

### GLAVNE OSOBINE

• proširivanje funkcija uz instalaciju aplikacije • displej telefona postaje proširenje auto radija • i bez telefona radio funkcioniše kao klasičan auto radio • FM / BT / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • bežična BT veza • slušanje muzike sa mobilnog uređaja, tableta • kontrola plejera mobilnog uređaja • telefoniranje bez dodira telefona • telefoniranje i zvonjenje preko zvučnika radija • prikaz telefonskog broja na displeju • telefonski broj na engleskom jeziku • prijem poziva / -završetak / -poziv zadnjeg broja • dobro čitljive tekstualne poruke na displeju • 18 FM radijskih memorija • ručno ili automatsko memorisanje i biranje stanica • prikaz tačnog vremena i u isključenom stanju • razni tipovi reprodukcije • rad sa folderima • boja tona, loudness i EQ podešavanja • 4 x 45W Hi-Fi izlaz za zvučnike • 3,5mm AUX ulaz za prenosne uređaje • 4 x RCA utičnica za izlaz prema pojačalu, aktivnom niskotonskom zvučniku • daljinski upravljač (CR2025, 3V dugmasta baterija, u sklopu)

*\*Bežična veza sa telefonima Android 4.0.3 ili novija verzija nakon instalacije aplikacije na engleskom jeziku (dostupne funkcije zavise od tipa telefona, podešavanja i regije gde se uređaj koristi)*

### POSTAVLJANJE UREĐAJA U OSNOVNI POLOŽAJ

Posle svakog dešavanja kad se prekine napajanje uređaja ili u slučaju da displej uređaja nepravilno radi, potrebno je resetovati uređaj i obrisati podatke iz procesora. Tankim predmetom pritisnite taster za resetovanje **REŠET** 3 sekunde. Uređaj će se isključiti i postaviti se u fabrički položaj. Resetovanje se mora uraditi i odmah nakon ugradnje još pre prvog uključjenja ili nakon zamene akumulatora vozila.

### UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

U slučaju pravilnog povezivanja i u isključenom stanju će biti tamnije prikazano tačno vreme na displeju. Za uključjenje na kratko pritisnite taster **POWER/MUTE**. Za isključenje držite taster pritisnutim 2 sekunde. Kratkim pritiscima moguće je isključiti zvučnike (MUTE).

- Nakon ponovnih uključivanja uvek će biti aktivna zadnje odabrana funkcija, pod pretpostavkom da u međuvremenu nije izvedena memorija.
- Pošto pokretanje motora vozila prouzrokuje pad napona, radio uključuje samo nakon što je motor pokrenut. Isključenje radite dok motor radi.

### PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I BOJE TONA

Koristite **rotirajuće dugme** kako biste postavili željenu jačinu zvuka: **VOL**. Stiskajte **rotirajuće dugme** dok ne bude aktivna željena funkcija podešavanja. Nakon odabira podesite odabranu funkciju.

- Dostupna podešavanja su: **VOL**: jačina zvuka / **BASS**: niski tonovi / **TREBLE**: visoki tonovi / **BALANCE**: levi desni kanal / **FADER**: prednji-zadnji kanal / **LOUDNESS**: ukj./iskj. / **EQ**: ukj./iskj. i tip (EQ OFF-ROCK-VOCAL-JAZZ-FLAT-CLASSIC-ELECTRONIC-POP-EQ OFF) / **DX-LOCAL** / **MONO-STEREO**
- **EQ ON**: u uključenom EQ modu nije dostupno podešavanje (TREBLE-BASS).
- **EQ OFF**: za posebno podešavanje niskih i visokih tonova isključite EQ podešavanja.
- U toku slušanja glasnije muzike ne pojačavajte previše niske i visoke tonove pošto to može da dovede do izobličenja!

### LOUDNESS - FIZIOLOŠKO PODEŠAVANJE BOJE TONA

Ljudsko uho je manje osetljivo na visoke i niske frekvencije kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem **LOUDNESS** funkcije, automatski ekvilajzer kompenzuje ovaj fenomen koji se javlja na nižim nivoima zvuka. Preporučuje se da ova funkcija bude isključena na višim nivoima zvuka jer može dovesti do distorzije zvuka.

- I cilju zadržavanja kvaliteta zvuka, preporuka je da se prilikom korišćenja ove funkcije isključi ekvilajzer **EQ OFF** i da se basovi i visoki tonovi podese na "0".
- Što je intenzitet zvuka veći, to će efekat automatske glasnoće biti manje primenjen na zvuk.

### PODEŠAVANJE TAČNOG VREMENA

Uključite uređaj sa **POWER/MUTE**, na daljinskom upravljaču držite pritisnuto 2 sekunde taster **SEL/ENTER** ili držite pritisnuto **obrotno dugme** na uređaju. Treptuće sate možete podesiti tasterima daljinskog upravljača **VOL+/VOL-** ili okretanjem **obrotnog dugmeta**. Pritisnite taster **SEL/ENTER** ili **obrotno dugme** i podesite minute. Nakon podešenih minuta sačekajte nekoliko sekundi da bi se podešavanje zapamtilo.

- Ako 4 sekunde ne vršite podešavanja uređaj će automatski napustiti ta podešavanja.
- U isključenom stanju biće prikazano tačno vreme sa slabijim pozadinskim osvetljenjem.
- Ako je uređaj uključen sat se može prikazati pritiskom tastera **DISPLAY**, koji se nakon 5 sekundi automatski isključuje.

### ODABIR IZVORA SIGNALA

Izvor signala se odabira pritiskanjem tastera **MODE**. Dostupni izvori su: radio – USB – SD – Ø3,5 mm AUX ulaz – bežičan BT veza

- Izvor se ne može aktivirati ukoliko nije dostupan. Na primer ako nije postavljena USB ili SD kartica sa odgovarajućim MP3/WMA materijalom.
- Ako je u uređaj istovremeno postavljena i USB i SD memorija odabir željene memorije se radi tasterom **MODE**. U osnovi, radi veće mehaničke bezbednosti preporučuje se upotreba SD kartice.
- Nakon postavljanja memorije reprodukcija započinje sa zadnje postavljene memorije.
- Nakon uključjenja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme ukoliko u međuvremenu memorija nije bila izvedena.

### KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključjenja radio će se pokrenuti ukoliko je bio aktivan pre isključenja uređaja – ili ako je u međuvremenu izvedena USB/SD memorija. Ako je potrebno, za odabir radio funkcije koristite taster **MODE**.

### ODABIR MEMORISANIH RADIO STANICA

Tasterom **BAND** odaberite željeni opseg (primer F1), nakon toga tasterom 1...6 odaberite željenu memorisanu radio stanicu. Ukupno je moguće memorisati 18 FM radio stanica.

## MANUALNO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Ako je nepoznata radna frekvencija tražene radio stanice ili ako želite precizno podesite neku ranije memorisanu radio stanicu, preporučuje se manualno podešavanje. Tasterom **BAND** odaberite željeni opseg **F1-F2-F3 FM**. (preporučuje se: F1). Držite pritisnuto 2 sekunde jedan od tastera za napred ili nazad dok se na displeju ne pojavi ispis **MANUAL** (ručno podešavanje). Nakon toga pritisćima tasterima napred ili nazad u koracima od 0,1 MHz potražite i namestite željenu radio stanicu. Nakon podešavanja držite 3 sekunde pritisnuto jedan od tastera 1...6 na koji želite memorisati radio stanicu. Na displeju će se pojaviti redni broj memorisanog mesta (1...6). Memorisane radio stanice se biraju numeričkim tasterima. Na displeju će se moći videti akutenli FM opseg i memorijsko mesto. Primer: F2-P6; znači FM2 opseg i 6. memorijsko mesto.

- Ako 3 sekunde ne pritisnete ni jedno dugme, uređaj će automatski da se vrati u **AUTO** položaj koji je i podrazumevani položaj.
- Ukupno se mogu memorisati 18 FM radio stanica na FM1-FM2-FM3 opsege. Na svaki opseg se mogu memorisati po 6 radio stanica. Ako prilikom memorisanja prvo odaberete FM2 i memorijsko mesto 4, onda i u buduću prvo treba odabrati FM2 opseg (**BAND**) i memorijsko mesto 4.
- Ako je jedno memorijsko mesto već zauzeto, ona se jednostavno može brisati, odnosno dodeljivanjem druge frekvencije i memorisanjem.
- Ako uređaj koristite i na većim relacijama, na primer putovanju, može da se desi da se na istoj frekvenciji pojavi neka druga radio stanica. Frekvencije radio stanica se dodeljuju centralizovano po regijama tako da je moguće da se željena radio stanica u drugoj regiji nalazi na drugoj frekvenciji!

## AUTOMATSKO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Pritisćom i zadržavanjem **AMS** tastera 2 sekunde započinje automatska pretraga i memorisanje dostupnih radio stanica. Proces biranja i memorisanja radio stanica se može pratiti na displeju uređaja. Sve dostupne frekvencije se proveravaju. Što je prijem signala bolji, više radio stanica će biti pronađeno i memorisano. Nakon memorisanja uređaj će na kratko da prikaže memorisane radio stanice.

- Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predvideli.
- Za veću kontrolu nad pretragom i memorisanjem stanica odaberite režim ručnog biranja i memorisanja stanica.
- Prikaz radio stanica se može pokrenuti kratkim pritiskom **AMS** tastera. Prikaz memorisanih stanica se može zaustaviti pritiskom taster **AMS** ili numeričkim tasterom za željenu stanicu.
- U slučaju kvalitetnog prijema radio signala u meniju podesite **STEREO (ST)** prijem umesto **MONO**. U slučaju slabijeg prijema signala preporučuje se **MONO** podešavanje.
- Ako je signal slabiji isključite funkciju **LOC (lokalna, jaka radio stanica)** podešavanje ove funkcije je dostupno rutirajućim dugmetom gde treba da se aktivira **DX (slabije radio stanice)**.

## REPRODUKCIJA SA - USB/SD MEMORIJE

Ako umesto radio stanice želite slušati muziku sa USB/SD memorije, potrebno je samo da memoriju postavite u uređaj. Uređaj će da detektuje memoriju i automatski će da započne reprodukciju. Na displeju će se na kratko pojaviti ispis **USB** ili **SD**. Ako MP3 fajl sadrži tekstualne poruke, one će biti prikazane na displeju.

### „ID3 TAG“ MP3 TEKSTUALNE PRATEĆE PORUKE

Istovremeno sa reprodukcijom MP3 fajlova na displeju se može videti proteklo vreme, redni broj, broj svih pesama. Na displeju će se automatski pojaviti i tekstualna poruka koja prati pesmu, ove informacije se mogu čitati samo u slučaju da su one postavljene u fajl prilikom kreiranja MP3 formata.

- Na displeju se stalno menjaju informacije. Tekstualne poruke uglavnom sadrže sledeće informacije: naziv fajla, naslov pesme, ime izvođača, naziv albuma, mesto na memoriji (primer **ROOT**).
- Poruke su vidljive samo ako MP3 fajl sadrži ovakve podatke. Ovi se podaci dodaju u MP3 fajl prilikom kreiranja fajla. Ako fajl ne poseduje ovakve podatke ili su podaci u formatu koji se ne mogu prikazati na displeju se neće ništa pojaviti.
- U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakterima ili sa karakterima sa kvadricama. Na rad **ID3 Tag funkcije** utiče program kojim je kreiran MP3 fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

## DOSTUPNE FUNKCIJE MP3/WMA PLEJERA:

▶ || : reprodukcija / pauza

◀ ▶ : kratkim pritiskom na taster možete pristupiti reprodukciji sledeće ili prethodne pesme. Zadržavanjem tastera, možete vršiti brzu pretragu u listi pesama, kada zvučnici nisu aktivirani.

-10: deset pesama unazad / držeći pritisnuto: rad sa folderima

+10: deset pesama napred / držeći pritisnuto: rad sa folderima

**INTRO**: prikaz; kratki prikaz sa početka svih pesama

**REPEAT**: ONE-DIR-ALL (aktuelna pesma, aktuelni folder ili sve pesme)

**RANDOM**: nasumični redosled

- Preporučeni format memorije je: **FAT32**, nemojte koristiti memorijske uređaje u **NTFS** formatu!
- Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/SD memorijski uređaj nije prepoznat, isključite i izvadite memorijski uređaj i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da odaberete izvor **MODE** tasterom. Ukoliko je neophodno, isključite auto radio i pritisnite **RESET** taster sa prednje strane!
- Ukoliko uređaj ne može da prepozna fajlove ili deo fajlova, kopiranih na penosivi memorijski uređaj, postupite po proceduri opisanoj u prethodnom paragrafu teksta, ili možete priključiti USB memoriju na uređaj koji je već uključen; u tom trenutku sistem će učitati celokupan sadržaj memorije.
- Uklanjanje penosive memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim ili kada je uređaj isključen! U suprotnom, podaci sa penosive memorije mogu biti izgubljeni.
- Zabranjeno je uklanjanje penosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!
- Priključivanjem penosive memorije, reprodukcija počinje od prve pesme. Ukoliko ste pregledali pesme pre, i penosiva memorija nije uklonjena, reprodukcija se nastavlja sa poslednje reprodukovane pesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu bio isključen...
- USB i SD penosiva memorija može biti priključena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavi, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!
- Vodite računa da penosiva memorija, ne smeta u toku vožnje vireći iz auto radija, nemojte je gumuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje **microSD** memorijskih kartica, zbog njihove praktičnosti.



- Ako ostavite prenosivu memoriju u vozilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.
- Specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!

## KORIŠĆENJE BT FUNKCIJA

Uređaj može biti povezan sa drugim uređajima koji komuniciraju BT protokolom, do maksimum 10m udaljenosti. Nakon toga, muzika koja se reprodukuje sa mobilnog telefona, tableta, notebook-a i drugih sličnih uređaja se pojačava. U slučaju dolaznog poziva, moguće je odgovoriti na poziv, odbiti poziv, bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofon za telefonske razgovore. Dostupne su sledeće ekstra funkcije:

**zvonjenje telefona preko zvučnika radija / telefonski broj na engleskom jeziku / prikaz telefonskog broja na displeju radija / prijem poziva / završetak razgovora / poziv zadnjeg telefonskog broja / upotreba ugrađenog mikrofona / BT slušanje muzike / kontrola muzičkog plejera prenosnog uređaja**

**MODE / END CALL** tasterom odaberite **BT** funkciju, na displeju će početi treptati **BT** ispis. Pretražite dostupne BT uređaje na mobilnom uređaju i povežite ih prema uputstvu za uparivanje tog uređaja. Povežite uređaje. Prateći ove korake, telefonski razgovori ili muzika reprodukovana na telefonu će se čuti na zvučnicima u vozilu. U slučaju uspešnog uparenja na displeju će se pojaviti ispis **BT ON** i čuće se kratki zvučni signal.

Započnite reprodukciju sa muzičkog plejera telefona ili sličnog uređaja, muzika će se čuti na zvučnicima vozila. Dolazni poziv se može primiti tasterom **BAND / CALL**, tasterom **MODE / END CALL** se poziv može odbiti. Zadnji telefonski broj se jednostavno može pozvati pritiskom tastera **BAND / CALL**.

- *Auto radio se istovremeno može povezati samo a jednim BT uređajem.* • *Stvaran domet signala zavisi od oba uređaja.*
- *Jačina i kvalitet zvuka BT uređaja zavisi od podešavanja povezanog uređaja.*
- *Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakterima teksta koji nisu podržani na ovom uređaju i nije greška uređaja.*

## AUX IN – STEREO AUDIO ULAZ

3.5 mm stereo može biti korišćen za povezivanje spoljnih uređaja koji imaju izlaz za slušalice, direktno na AUX ulaz prednjeg panela auto radija. Moguće je preslušavanje sadržaja sa pomenutih uređaja u visokom kvalitetu. Za aktiviranje funkcije koristite **MODE** taster ili na displeju dodirnite **HOME** i potražite funkciju **AUX IN**. Mobilni telefon, medijski plejer, CD/DVD plejer, GPS isl. mogu biti povezani.

- *Radi postizanja optimalnog kvaliteta zvuka nepodno je pravilno podesiti priključeni uređaj.*
- *Moguća je potreba za kupovinom dodatnog adaptera ukoliko povezani uređaj ne poseduje 3.5 mm audio izlazni konektor.*
- *Za detaljnije informacije proverite uputstvo za upotrebu uređaja koji spajate na auto radio.*

## POPEZIVANJE DODATNOG POJAČALA

4xRCA izlaza za pojačalo nalaze se na zadnjem panelu auto radija. To omogućava povezivanje dodatnih pojačala (LINE IN) ili aktivnog subwoofera. Na taj način može biti poboljšan izlazni audio signal.

## FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača izvodite izolacionu traku baterije ako je daljinski upravljač isporučen sa tim. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite bateriju novom: CR2025; 3 V dugmastom baterijom.

- *Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga ka displeju auto radija sa udaljenosti od 2 metra!*
- *Pritikom zamene baterija okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ležište baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren na gore kada postavite bateriju u ležište. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača.*
- **UPOZORENJE! NEPARVILNA ZAMENA BATERIJE MOŽE DOVESTI DO EKSPLOZIJE! BATERIJA SE SME ZAMENITI ISKLJUČIVO BATERIJOM ISTOG TIPA LI ZAMENSKOG TIPA! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTNJ SUNČEVOJ SVETLOSTI I NE BACAJE JE U VATRU! UKOLIKO PRIMEĆUJE DA JE BILO KAKVA TEČNOST ISCURELA IZ BATERIJE, OBUCITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SUVOM KRPOM OČISTITE LEŽIŠTE BATERIJE! DRŽITE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, KRATKO SPAJATI I PUNITI BATERIJU! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**
- **OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PROGUTATI, OPASNOST OD HEMUSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, PROUZROKOVAĆE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORISTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGURANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOĆ!**

<b>POWER</b>	uključenje/isključenje
<b>AMS</b>	automatska pretraga stanica
<b>MUTE</b>	isključivanje zvuka
<b>BAND / CALL</b>	talasna dužina / poziv
<b>MODE / END CALL</b>	režim / kraj razgovora
<b>VOL+</b>	pojačavanje zvuka
<b>VOL-</b>	smanjivanje zvuka
<b>⏪</b>	korak nazad
<b>⏩</b>	korak napred
<b>SEL / ENTER</b>	odabir podešavanja zvuka
<b>EQ</b>	podešavanje boje toma

<b>DISP</b>	sat / podešavanje sata
<b>1   ▶   II</b>	reprodukcija / pauza
<b>2 / INT</b>	prikaz pesama
<b>3 / RPT</b>	tipovi ponavljanja
<b>4 / RDM</b>	nasumična reprodukcija
<b>5 / -10</b>	deset pesama uzad /biranje foldera
<b>6 / +10</b>	deset pesama napred /biranje foldera
<b>LOUD</b>	automatska boja tona
<b>LOC / DX</b>	lokalna ili slabija stanica
<b>SCAN</b>	pretraga radio stanica



## MOBILNA APLIKACIJA: CarMedia

Na android telefon treba instalirati englesku aplikaciju, uraditi osnovna podešavanja i telefonu dopustiti sve neophodne komunikacije (dozvole za zaštitu podataka), da bi komunikacija bila nesmetana. Ovu listu dozvola možete naći u opisu na internet prodavnici. Na primer, možda će vam trebati pristup sledećem: prikaz sa gornje strane, podaci o lokaciji, medijski sadržaji, meorije, BT uparenje i podešavanje, isključivanje „stand by funkcije“ ... Noviji telefoni imaju oštrije mere zaštite podataka. Sprečavanjem određenih pristupa komunikacija nije garantovana! Neki tasteri i funkcije neće da rade pa će se aplikacija blokirati i mora se ponovo pokrenuti – to će se desiti sve dok se ne urade sva podešavanja! Ukoliko se ne slažete sa ovim činjenicama, radio koristite bez aplikacije na klasičan način. U slučaju novih verzija aplikacije mogu se menjati funkcije pa i podešavanja za zaštitu podataka. Telefon sa odgovarajućom specifikacijom i podešavanjima može biti povezan BT vezom sa radijom. Time se dobija na komforu i dobijaju se dodatne funkcije. Radio i bez telefona funkcioniše kao redovan auto radio sa svim klasičnim funkcijama. Na telefonu se menički može prikazati i u vertikalnom i u horizontalnom položaju.

U trenutku pisanja ovog uputstva vodili smo se trenutnom verzijom aplikacije koju treće lice neprestano usavršava. Dozvole za zaštitu podataka vam ne možemo prikazati pošto se one razlikuju od telefona do telefona. U prodavnici **Google Play Store** pronađite aplikaciju **CarMedia** koji ima ovakvu ikonicu. Postavite **CarMedia** aplikaciju na telefon.



### Zahtevi u trenutku pisanja uputstva:

Android telefon sa verzijom 4.0.3. ili novija verzija.

**PAŽNJA!** Pored naziva auto radija (tipa) pojavice se među BT uređajima još jedan pristupan uređaj sa istim lazivom ali sa ekstenzijom (APP).

Obe veze moraju biti aktivne između telefona i auto radija.

Jedna služi za prenos zvuka a druga (APP) za daljinsko upravljanje i prenos podataka.



Nakon pokretanja **CarMedia** proverite u **SETTING**  meniju da li je drugorazredna (**APP**) veza aktivna.

Treba da se pored pojavi poruka **CONNECTED. DISCONNECT** prekida uparenu vezu. Na dnu stranice dođirom na **SCAN** pretražuju se dostupni BT uređaji. Ili ovdje ili u BT meniju telefona uparite uređaje.

## Neke bitnije osobine nekih izvora zvuka:

### RADIO



Jačina zvuka (funkcija je ista kao i prutajuće podešavanje jačine zvuka) / pretraga stanica, memorisanje i prikaz radio stanica /korak napred ili nazad / odabir stereo-mono / opseg: F1-F2-F3 FM

### BEŽIČNA BT VEZA



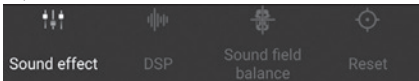
korak napred ili nazad / reprodukcija i pauza (kontrolise muzični plejer mobilnog telefona)

### USB I SD REPRODUKCIJA MUZIKE



tip ponavljanja / korak napred ili nazad / reprodukcija i pauza / lista pesama

### EQ PODEŠAVANJE BOJE TONA



odabir žanra / grafički prikaz EQ frekvencije / stereo efekat prostora (balance i fader) podešavanja u odnosu na poziciju slušaoca / brisanje, povrat na osnovno podešavanje boje tona



Sa prutajućim podešavanjem jačine zvuka možete isključiti ili uključiti zvučnike, odnosno u gornjem delu displeja pojavice se skala kojim se može podešavanje raditi – podešavanje se može raditi i tasterima +/- sa strane telefona

- Povrat iz aktuelnog menija na telefonu se može raditi sa <.
- Ova funkcija u mnogome zavisi od tipa telefona, aplikacija na telefonu, njihovih podešavanja i podešenih dozvole za zaštitu podataka! CARMEDIA je proizvod trećeg lica na koji proizvođač ovog uređaja ni na koji način nema uticaja. Iz ovog razloga proizvođač ovog radija ne može da garantuje potpuni rad i komunikaciju sa aplikacijom.

- *Pojedine funkcije na primer kao što su govorni asistent nisu dostupni u svim regijama, ovo zavisi od operatera.*
- *Pojedine funkcije neće biti dostupne i neće se pokrenuti u slučaju nepravilnih podešavanja dozvole za zaštitu podataka, aplikacija može da zablokira. Potrebno je isključiti ograničenja (primer režim štednje akumulatora, pokretanje aplikacija iz pozadine, prikaz na gornjoj strani ...)*
- *Ako okrenete telefon a slika se ne okrene, proverite na telefonu da li je okretanje slike aktivirano.*
- *Zbog različitosti mobilnih telefona i njihovih operativnih sistema može da dođe do greške pri radu ali to ne ukazuje na grešku ovog uređaja. Na povezivanje mogu da utiču hardverska ili softverska rešenja trećeg lica, usavršavanje i promene su nezavisne od proizvođača ovog proizvođača.*
- *U slučaju greške pri radu proverite da li koristite zadnju verziju aplikacije. Po potrebi obrišite i ponovo instalirajte aplikaciju. Novija verzija može da utiče na rada.*
- *Sve ove opisane funkcije nisu garantovane iz razloga na koje proizvođač ovog uređaja nema uticaja.*

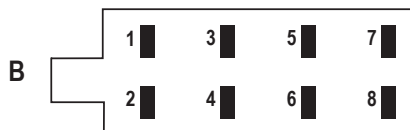
FM TUNER	
FM freq. range	87,5-108,0 MHz
FM preset	18 x FM
Usable sensitivity	1,6 µV
Channel separation	>42 dB
Signal/noise level	>56 dB

USB/SD	
USB system	USB 2.0
Max. current	500 mA
File system	FAT 16/32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>74 dB
Signal/noise level	>84 dB

GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (10 - 15V)
Type of display	alfanumeric LCD
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 45 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	2 V max. (2+2 x RCA)
Fuse	F10A
T operation	0°C ...+40°C
Weight	390 g
Chassis dimensions	178 x 50 x 110 mm
Weight	405 g
Chassis dimensions	178 x 50 x 110 mm

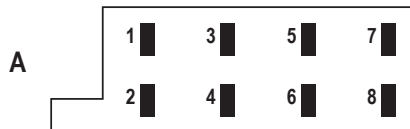
#### POWER CONNECTION

- A/1. No connection
- A/2. No connection
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12 V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenne or amplifier REM, +12 V (blue)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12 V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)



#### CONNECTION OF 4 SPEAKERS

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Right Front +
- B/4. Speaker Out Right Front -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Left Rear +
- B/8. Speaker Out Left Rear -



*Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!*

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodáč/výrobce/proizvodač:  
**Somogyi Elektronik Kft.** H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.  
[www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**  
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,  
Tel.: +421/0/35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Distribuito: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România,  
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270  
[www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina  
Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska  
Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH  
Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft,  
Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

